

## **INFORMACJA DLA RODZICÓW I UCZNIÓW KLAS VI**

### **Co to jest klasa dwujęzyczna ?**

Nauczanie dwujęzyczne polega na nauczaniu poszczególnych przedmiotów zarówno w języku polskim i w języku obcym nowożytnym, w naszym przypadku w języku niemieckim. Nauczanie dwujęzyczne (bilingwalne) CLIL (Content and Language Integrated Learning) jest nowoczesną i innowacyjną formą nauczania języka obcego, która oznacza zintegrowane nauczanie przedmiotowo – językowe. CLIL dąży do posługiwania się przez uczniów swobodnie w mowie i piśmie dwoma językami: językiem ojczystym i językiem obcym na takim samym poziomie.

Uczniowie mają co najmniej 4h tygodniowo języka niemieckiego. Niektóre przedmioty nauczane są w systemie dwujęzycznym, co oznacza, iż lekcje są prowadzone częściowo po polsku, częściowo po niemiecku w proporcjach dostosowanych do możliwości uczniów. Daje to uczniom możliwość opanowania wiedzy i umiejętności z języka niemieckiego w stopniu rozszerzonym wraz z bogatym zasobem słownictwa z różnych dziedzin. Materiały dydaktyczne na wszystkich zajęciach dwujęzycznych to zarówno polskie podręczniki, jak i źródła w języku niemieckim.

### **Jakie są cele nauczania dwujęzycznego?**

- Zrealizowanie podstawy programowej kształcenia ogólnego i zapewnienie uczniom rozwoju możliwości intelektualnych i językowych.
- Osiągnięcie poziomu swobodnego używania języka obcego oraz opanowanie bazy językowej w zakresie słownictwa z danego przedmiotu.
- Przygotowanie uczniów do dalszego kształcenia w klasach dwujęzycznych w szkołach ponadpodstawowych, a w dalszej perspektywie do studiów w Polsce i za granicą.
- Stosowanie języka obcego w sposób automatyczny jako narzędzia poznawczego i komunikacyjnego.

### **Jak w praktyce wyglądają lekcje przedmiotów nauczanych dwujęzycznie?**

- Nasza szkoła prowadzi dwujęzyczność w języku niemieckim.
- Język niemiecki jest wprowadzany stopniowo, jako drugi język nauczania.
- Nauczyciele przedmiotów nauczanych dwujęzycznie dostosowują poziom języka do możliwości grupy.
- Na lekcji przeważają metody aktywizujące oraz praca w małych grupach.
- Nowe słowa i terminy są wielokrotnie powtarzane w czasie lekcji, a następnie utrwalane.
- Teksty pisane oraz inne materiały, wykorzystywane na zajęciach są dostosowane do możliwości percepcyjnych uczniów.
- Nowe pojęcia są wizualizowane i ilustrowane przy pomocy zarówno tradycyjnych metod (plansz, modeli) oraz możliwości jakie dają nowoczesne technologie.
- Uczniowie w czasie lekcji starają się jak najczęściej rozmawiać w języku niemieckim między sobą oraz z nauczycielem.

### **Dlaczego warto uczyć się w tej klasie ?**

- Oferujemy intensywną naukę języka niemieckiego.
- Poznajemy literaturę, kulturę i historię krajów niemieckojęzycznych.
- Realizujemy projekty w języku niemieckim.
- Bierzymy udział w międzynarodowych projektach eTwinning.
- Stosujemy cyfrowe i aktywizujące metody pracy.
- Korespondujemy z uczniami z zagranicy.
- Przygotowujemy przedstawienia w języku niemieckim.
- Bierzymy udział w imprezach promujących język i kulturę krajów niemieckojęzycznych (konkursy z języka niemieckiego na poziomie międzyszkolnym, wojewódzkim i ogólnopolskim).

- Wspieramy uczniów w indywidualnym procesie uczenia się.

### **Co należy zrobić, by dostać się do tej klasy?**

1. Do oddziału dwujęzycznego przyjmuje się w pierwszej kolejności ucznia, który:
  - 1) otrzymał promocję do klasy VII;
  - 2) uzyskał pozytywny wynik sprawdzianu predyspozycji językowych przeprowadzanego na warunkach ustalonych przez Radę Pedagogiczną.
2. W przypadku większej liczby kandydatów spełniających w/w warunki, na pierwszym etapie postępowania rekrutacyjnego są brane pod uwagę łącznie następujące kryteria:
  - 1) wynik sprawdzianu predyspozycji językowych,
  - 2) wymienione na świadectwie promocyjnym do klasy VII szkoły podstawowej oceny z języka polskiego, matematyki i języka obcego nowożytnego;
  - 3) świadectwo promocyjne do klasy VII szkoły podstawowej z wyróżnieniem.

Sprawdzian predyspozycji bada:

- a. stopień opanowania języka ojczystego ,
- b. myślenie logiczne na materiale języka ojczystego,
- c. myślenie logiczne i predyspozycje do nauki języków obcych na przykładzie języka nieznanego uczniowi – obcego i/lub fikcyjnego.

**Przykładowe rodzaje zadań, które pojawią się na sprawdzianie predyspozycji.**

I. W każdym z poniższych tekstów brak jest fragmentu zdania. Który z fragmentów A, B, C, czy D najlepiej pasuje do treści.

1. Była to dziewczynka kapryśna, która ciągle obrażała się na innych. Zatem można powiedzieć , iż często.....
- a. była w gorącej wodzie kąpana
  - b. stroiła fochy
  - c. zachowywała zimną krew
  - d. żyła w świecie marzeń

II. Neologizmy z ramki dopasuj do dziedzin życia , w których są

używane. <b>korki, gegra, hicior, impreza</b>
---

- a. szkoła -
- b. rozrywka -

III. Do słów w tabelce dobierz i wpisz wyrazy podane wyrazy, tak, aby parami tworzyły słowa o tym samym znaczeniu. Nie wszystkie wyrazy zostaną użyte w rozwiązaniu zadania.

**wykorzystać, atak, ścinanie, eksportować, wymieniać**

szturm	
eksploatować	

IV. Do każdego z wyrazów dobierz jeden z podanych , który ma przeciwstawne znaczenie (antonim). Wpisz wybrany wyraz w miejsce do tego przeznaczone.

**niepokonany, bojaźliwy, bohaterski, poddany, chwalony**

- 1. ujarzmiony - .....
- 2. odważny - .....

V. W każdej linii zakreśl wyraz, który nie pasuje do pozostałych pod względem gramatycznym

- 1. blade wesoło pięcioro nieznacznie
- 2. powiedzą nauczy opowie zaśpiewa

VI. Wybierz analogiczne formy do słów wg przykładów. Otocz pętlą właściwą literę A, B, C lub D.

1. stać – stoi

biec – .....

A. biegłem C. biegnie

B. pobiegłem D. bieg

2. ściana – ścienny

komin – .....

A. kominiarski C. kominiek

B. kominiarz D. kominy

VII. Poniżej podane są pary zdań. Podkreśl w drugim zdaniu wyraz, który pełni tę samą funkcję w zdaniu, co podkreślony fragment w zdaniu pierwszym.

a) Brat wyjechał wczoraj do Wrocławia.

b) Mieszkam na wsi.

VIII. Porównaj formy utworzone ze słów języka łacińskiego z ich polskim znaczeniem, a następnie utwórz cztery słowa łacińskie pochodzące od czasownika HABERE – MIEĆ i dopisz je do odpowiednich słów polskich.

videre – widzieć

video – widzę

vide – zobacz

videbam – widziałem

videtur – jest widziany

**habere – mieć**

słowo polskie	słowo w języku łacińskim
mam	
miałem	

IX. Poniżej podane są wyrazy lub zdania w nieznanym Ci języku oraz ich polskie tłumaczenia. Na podstawie analizy tych zdań uzupełnij brakujący wyraz.

geres = dobry

geresne = niedobry

pagis = staranny

..... = niestaranny